

Vorwort

Preface

S. 7

Entwerfen ohne festen

Grund und Boden?

**Eine Genealogie der Bauten
von Allmann Sattler Wappner
von 1996 bis 2014**

Kaye Geipel

**Designing without a firm
foundation?**

**A genealogy of buildings by
Allmann Sattler Wappner,
1996–2014**

Kaye Geipel

S. 11

Form

Aesculap Akademiegebäude

Form

Aesculap Academy building

S. 26

Polyvalenz

Paul Horn-Arena

Polyvalence

Paul Horn Arena

S. 36

Poesie des Alltäglichen

Modellbauwerkstatt

Poetry of everyday life

Model-making workshop

S. 48

Learning from Brazil

Berufliches Zentrum Wetzlar

Learning from Brazil

**Wetzlar Vocational Education
Centre**

S. 58

Angemessenheit

Grundschule Aying

Appropriateness

Aying Primary School

S. 68

1.35

Am Hirschgarten

1.35

Am Hirschgarten

S. 78

Grenzen

Bürogebäude Ingolstadt

Interview mit Helmut Willke

Boundaries

Ingolstadt Office building

Interview with Helmut Willke

S. 88

Night Flight

Dornier Museum

Night Flight

Dornier Museum

S. 100

Äquivalenz

Sparkasse Nürnberg

Equivalence

Nuremberg Savings Bank

S. 112

Wie wir leben wollen

Haus der Gegenwart

The way we want to live

Haus der Gegenwart

S. 120

Von der Erstellung von Räumen

zur Produktion von Bildern

Büroturm Warschau

**From creating spaces to producing
images**

Warsaw Office tower

S. 132

Stadtraum I

Stadtbahn Karlsruhe

Urban space I

Karlsruhe suburban tramway

S. 142

Gelassenheit

Baubetriebshof der Gemeinde

Pöng

Non-modification

Pöng construction depot

S. 150

Verwandlung als gestalterisches Prinzip

Herz Jesu-Kirche

Metamorphosis as a principle of design

Herz Jesu Church

S. 160

Typus
Masterplanung CU West
Type
CU West master plan
S. 172

Ironie
Südwestmetall Reutlingen
Interview mit Helmut Willke
Irony
Südwestmetall Reutlingen
Interview with Helmut Willke
S. 182

Struktur
Deichmanske Bibliothek
Structure
Deichmanske Library
S. 202

Stadttraum II
Stachus Passagen
Urban space II
Stachus Passagen
S. 214

Die Standardisierung des
Unverwechselbaren
Audi Corporate Architecture
Standardizing uniqueness
Audi Corporate Architecture
S. 226

Präzision
Bürogebäude Münster
Precision
Münster Office building
S. 236

Schönheit
Propsteikirche St. Trinitatis
Interview mit Gerd de Bruyn
Beauty
Parish Church of St. Trinity
Interview with Gerd de Bruyn
S. 248

Stadttraum III
Domumgebung Köln
Urban space III
Cologne Cathedral precinct
S. 262

Konstruktion
Museum Sammlung Brandhorst
Construction
Brandhorst Collection museum
S. 272

Was es braucht
Gebäude der Afrikanischen Union
What is needed
African Union Building
S. 284

Authentizität
Pasing Arcaden
Authenticity
Pasing Arcaden
S. 294

Natur
Inselparkhalle
Interview mit Gerd de Bruyn
Nature
Inselparkhalle
Interview with Gerd de Bruyn
S. 304

Variabilität
Wohnhaus Nymphenburger
Straße
Variability
Apartment building in
Nymphenburger Strasse
S. 316

Wie wir arbeiten wollen
Bürogebäude Dogern
The way we want to work
Dogern Office building
S. 326

Technik
BASF Service-Zentrum
Interview mit Stefan Holst und
Matthias Schuler
Technology
BASF Service Centre
Interview with Stefan Holst and
Matthias Schuler
S. 338

Der Masterplan
Würth Firmengelände
The master plan
Würth Company site
S. 354

Wa(h)re Architektur
Wohntürme am Strandkai
Architecture as a commodity
Residential towers at Strandkai
S. 362

Offenheit
Gymnasium Markt Indersdorf
Openness
Markt Indersdorf Grammar
School
S. 372

Biografische Angaben
Biographical notes
S. 385

Verzeichnis der Mitarbeiter
und Praktikanten
Index of employees and interns
S. 385

Verzeichnis der im Buch
aufgeführten Projekte
Index of projects included in
the book
S. 386

Verzeichnis der Autoren und
Abbildungen
Index of authors and images
S. 391